

NEUVIEME
NUMERO DE LA
REVUE AFRICAINE
DES LETTRES, DES
SCIENCES



KURUKAN FUGA
VOL : 3-N°9 MARS
2024

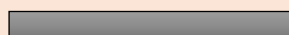


ISSN : 1987-1465

Website : <http://revue-kurukanfuga.net>

E-mail : revuekurukanfuga2021@gmail.com

VOL : 3-N°9 DECEMBRE 2024



Bamako, Mars 2024

KURUKAN FUGA

La Revue Africaine des Lettres, des Sciences Humaines et Sociales

ISSN : 1987-1465

E-mail : revuekurukanfuga2021@gmail.com

Website : <http://revue-kurukanfuga.net>

Links of indexation of African Journal Kurukan Fuga

| Copernicus | Mir@bel | CrossRef |
|---|---|---|
|  |  |  |
| https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=129385&lang=ru | https://reseau-mirabel.info/revue/19507/Kurukan-Fuga | https://doi.org/10.62197/udls |

Directeur de Publication

- Prof. MINKAILOU Mohamed (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)

Rédacteur en Chef

- Prof. COULIBALY Aboubacar Sidiki (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*) -

Rédacteur en Chef Adjoint

- SANGHO Ousmane, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)

Comité de Rédaction et de Lecture

- SILUE Lèfara, **Maitre de Conférences**, (Félix Houphouët-Boigny Université, Côte d'Ivoire)
- KEITA Fatoumata, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- KONE N'Bégué, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- DIA Mamadou, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- DICKO Bréma Ely, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- TANDJIGORA Fodié, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)

- *TOURE Boureima, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *CAMARA Ichaka, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *OUOLOGUEM Belco, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)*
- *MAIGA Abida Aboubacrine, Maitre-Assistant (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *DIALLO Issa, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *KONE André, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *DIARRA Modibo, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *MAIGA Aboubacar, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *DEMBELE Afou, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *Prof. BARAZI Ismaila Zangou (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)*
- *Prof. N'GUESSAN Kouadio Germain (Université Félix Houphouët Boigny)*
- *Prof. GUEYE Mamadou (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)*
- *Prof. TRAORE Samba (Université Gaston Berger de Saint Louis)*
- *Prof. DEMBELE Mamadou Lamine (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)*
- *Prof. CAMARA Bakary, (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)*
- *SAMAKE Ahmed, Maitre-Assistant (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)*
- *BALLO Abdou, Maitre de Conférences (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*
- *Prof. FANE Siaka (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*
- *DIAWARA Hamidou, Maitre de Conférences (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*
- *TRAORE Hamadoun, Maitre-de Conférences (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*
- *BORE El Hadji Ousmane Maitre de Conférences (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)*

- KEITA Issa Makan, **Maitre-de Conférences** (*Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali*)
- KODIO Aldiouma, **Maitre de Conférences** (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- Dr SAMAKE Adama (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)
- Dr ANATE Germaine Kouméalo, CEROCE, Lomé, Togo
- Dr Fernand NOUWLIBETO, Université d'Abomey-Calavi, Bénin
- Dr GBAGUIDI Célestin, Université d'Abomey-Calavi, Bénin
- Dr NONOA Koku Gnatola, Université du Luxembourg
- Dr SORO, Ngolo Aboudou, Université Alassane Ouattara, Bouaké
- Dr Yacine Badian Kouyaté, Stanford University, USA
- Dr TAMARI Tal, IMAF Instituts des Mondes Africains.

Comité Scientifique

- Prof. AZASU Kwakuvi (*University of Education Winneba, Ghana*)
- Prof. ADEDUN Emmanuel (*University of Lagos, Nigeria*)
- Prof. SAMAKE Macki, (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)
- Prof. DIALLO Samba (*Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali*)
- Prof. TRAORE Idrissa Soïba, (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*)
- Prof. J.Y. Sekyi Baidoo (*University of Education Winneba, Ghana*)
- Prof. Mawutor Avoke (*University of Education Winneba, Ghana*)
- Prof. COULIBALY Adama (*Université Félix Houphouët Boigny, RCI*)
- Prof. COULIBALY Daouda (*Université Alassane Ouattara, RCI*)
- Prof. LOUMMOU Khadija (*Université Sidi Mohamed Ben Abdallah de Fès, Maroc.*)
- Prof. LOUMMOU Naima (*Université Sidi Mohamed Ben Abdallah de Fès, Maroc.*)
- Prof. SISSOKO Moussa (*Ecole Normale supérieure de Bamako, Mali*)
- Prof. CAMARA Brahim (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- Prof. KAMARA Oumar (*Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako*)
- Prof. DIENG Gorgui (*Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal*)
- Prof. AROUBOUNA Abdoukadri Idrissa (*Institut Cheick Zayed de Bamako*)
- Prof. John F. Wiredu, University of Ghana, Legon-Accra (Ghana)
- Prof. Akwasi Asabere-Ameyaw, Methodist University College Ghana, Accra
- Prof. Cosmas W.K. Mereku, University of Education, Winneba
- Prof. MEITE Méké, Université Félix Houphouët Boigny

- Prof. KOLAWOLE Raheem, University of Education, Winneba
- Prof. KONE Issiaka, Université Jean Lorougnon Guédé de Daloa
- Prof. ESSIZEWA Essowè Komlan, Université de Lomé, Togo
- Prof. OKRI Pascal Tossou, Université d'Abomey-Calavi, Bénin
- Prof. LEBDAI Benaouda, Le Mans Université, France
- Prof. Mahamadou SIDIBE, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako
- Prof.KAMATE André Banhouman, Université Félix Houphouet Boigny, Abidjan
- Prof.TRAORE Amadou, Université de Segou-Mali
- Prof.BALLO Siaka, (*Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali*)



TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|----------------------|
| Ismaila MOUNKORO, ÉVOLUTION DE LA SOCIOLOGIE DE LA TECHNOLOGIE : FONDEMENTS, DETERMINISME, ET PERSPECTIVES DE L'EUROPE A L'AMERIQUE LATINE ET L'AFRIQUE | pp. 01 – 11 |
| Mamadou LOMPO, Suzanne KOALA, Fabienne KAFANDO, DYNAMIQUE DU REGIME PLUVIOMETRIQUE DANS LA COMMUNE DE BAGASSI (BURKINA FASO)..... | pp. 12 – 28 |
| Issiaka DIARRA, Mahamadou SIMPARA, LES STRATEGIES DE VALORISATION DE LA LANGUE MATERNELLE ET LES TRANSGRESSIONS DANS <i>SOUS FER</i> DE FATOUMATA KEÏTA | pp. 29 – 39 |
| Bassamanan TOURE, NEO-SLAVERY IN WORKPLACE: A PSYCHOANALYTIC READING OF ERNEST GAINES'S <i>OF LOVE AND DUST</i> | pp. 40 – 53 |
| Issa DIALLO *, Lamine SANDY, Lamine DIAKITE, ADHESION DES ENSEIGNANTS-CHERCHEURS DE L'ULSHB A L'ASSURANCE MALADIE OBLIGATOIRE : ENTRE DOUTE ET SOUPÇON..... | pp. 54 – 67 |
| Abdoul Karim Abdoul Bassit TOURE, LA SIGNIFICATION DES DEUX CONDITIONNELS 'SI 'ET 'QUAND 'DANS LE SAINT CORAN ETUDE SEMANTIQUE SCIENTIFIQUE..... | pp. 68 – 81 |
| Ibrahima Sory KABA, UN APERÇU DE LA VIE DE L'ECRIVAIN EGYPTIEN (TAHA HUSSEIN) ET DE SES ŒUVRES LITTERAIRES LES PLUS IMPORTANTES (2) | pp. 82 – 105 |
| Mohomodou Attahir Maiga, ETUDE CONTRASTIVE ENTRE LES SYSTEME PHONATOIRES DE L'ARABE ET DU BAMBARA AU MALI..... | pp. 106 – 119 |
| Hamadoun Moussa KOITA, PORTRAITURE OF WOMEN AND THEIR ROLES IN SEMBENE OUSMANE'S <i>LES</i> <i>BOUTS DE BOIS DE DIEU</i> | pp. 120 – 133 |
| Moussa SOUGOULE, THE ROLE OF THE MORE KNOWLEDGEABLE OTHERS IN LANGUAGE TEACHING AND LEARNING: A CONTEMPORARY EXPLORATION | pp. 134 – 143 |
| Moussa dit M'Baré THIAM, Ibrahima ABDOULAYE, INVESTIGATING THE IMPACT OF PROCESS WRITING STEPS ON THE ESSAY WRITING SKILLS OF EFL UNDERGRADUATE STUDENTS IN MALI..... | pp. 144 – 153 |
| André KONE, LITERARY PRODUCTIONS IN MOTHER TONGUES IN MALI: WHICH READERSHIP? | pp. 154 – 166 |

دلالات "إن" و "إذا" الشرطيتين في القرآن الكريم

دراسة دلالية علمية

عبد الكريم عبد الباسط توري

أستاذ وباحث بمعهد أحمد بابا للدراسات العليا والبحوث الإسلامية بتمبكتو

(La signification des deux conditionnels "si" et "quand" dans le Saint Coran Etude sémantique scientifique)

Abdoul Karim Abdoul Bassit TOURE

Institut des Hautes Etudes et de Recherches Islamiques Ahmed Baba de Tombouctou (IHERI-ABT)
Mali, E-mail : XXXXXXXX@yahoo.fr

Résumé

Le Saint Coran est une source essentielle de la langue arabe et son étude présente de nombreux avantages qui apparaissent dans une terre fertile où les idées sont plantées et les bénéfiques sont récoltés. Les chercheurs en bénéficient et en profitent, notamment dans l'aspect linguistique, où se trouvent les secrets du Coran, et son miracle reste immortel dans ses mots et ses lettres. L'étude de la similitude des connotations dans le Coran révèle des significations multiples et diverses, ce qui rend la recherche sur ce sujet importante pour comprendre le sens des mots. comme « si » et « quand » dans le Coran.

Mots clés : : xxx

المخلص:

يعد القرآن الكريم مصدرا أساسيا في اللغة العربية، ولدراسته فوائد كثيرة تظهر في أرض خصبة تزرع فيها الأفكار وتحصد الفوائد، يستفيد منها الباحثون ويفيدون بها، خاصة في الجانب اللغوي حيث تكمن فيه أسرار القرآن، وتظل معجزته خالدة بكلماتها وحروفها، دراسة تشابه دلالات في القرآن تكشف معاني متعددة ومتنوعة، مما يجعل البحث في هذا الموضوع مهما لفهم دلالة كلمات مثل "إن" و"إذا" في القرآن. .
Key words : الكلمات المفتاحية: إن إذا، الشرط، الدلالة، القرآن الكريم.

Cite This Article As : Toure, A.K.B. (2024). LA SIGNIFICATION DES DEUX CONDITIONNELS "SI" ET "QUAND" DANS LE SAINT CORAN ETUDE SEMANTIQUE SCIENTIFIQUE.
Kurukan Fuga, 3(9), 68–81. <https://doi.org/10.62197/QMHW6121>

المقدمة:

تبقى الدراسة القرآنية في كل جوانبها أرضا خصبة يزرع فيها الباحثون، ويحصدون فوائد كثيرة ومتنوعة، ومهما كانت كثرة الدراسات في خوض غمار البحث القرآني، فإن الباحث سيظل مستفيدا ومفيدا فيه، وبخاصة إن كان هذا البحث يتعلق بالجانب اللغوي؛ لأن أسرار

القرآن الكريم تكمن في لغته المقدسة، وعلى قدر ما يستطيع الباحث الغوص في بحارها يخرج منها في كل مرة لآلها ثمينة لا تقدر بالثمن.

كما تبقى معجزة القرآن خالدة بما يحتوي من عبارات وكلمات وحروف، ولم تكن نشأة القواعد العربية إلا في خدمة القرآن والحفاظ عليه، وإن كان ربنا جلّ جلاله قد تولى حفظه وحمايته من كل مكروه: ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾¹.

ومن القضايا اللغوية التي يهتم بها الباحثون هي تشابه دلالات بعض الحروف في قاعدة واحدة، مثل حروف الشرط وأفعال الشرط، كالذي يتجلى لنا في قاعدة إن الشرطية، والتي تجزم الفعلين، مع إذا الشرطية التي لا تجزم، إذ إنّ كليهما يستحقان الشرط وجوابه.

وعند ما تظهر أمثال هذه الدلالات في القرآن الكريم فإنها تعطي معاني متعددة ومتنوعة، إذ لا يوجد في القرآن عبارة أو كلمة أو حرف دون مقصد ومدلول، مهما تشابهت أو تباينت.

وهذا الذي جعل الباحث يختار هذا الموضوع لعلّه يكشف الغطاء عن مفهوم دلالة كلّ من إن وإذا في المنظور القرآني، ولا يخفى ما لمثل هذا البحث من أهمية قصوى في خدمة القرآن الكريم ولغته المقدسة، وإسهام كبير في ميدان التفسير اللغوي لهذا الكتاب المبين.

ولطبيعة هذا البحث يتمحور في مقدمة ومبحثين، وخاتمة، فيتحدث المبحث الأول عن أحكام (إن) و(إذا) في اللغة العربية، ويأتي المبحث الثاني لتسليط الضوء على دلالة كل منهما في القرآن الكريم.

المبحث الأول:

"إن" و"إذا" الشرطيتان في اللغة العربية:

¹ - سورة الحجر، الآية: 9.

الشرط: الشرط في اللغة معناه الجزاء، أي تحقق شيء بتحقق شيء آخر، فإذا قرأنا قوله تعالى: ﴿وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾ فإنّ هذا يعني أنّ الاستماع يتحقّق بتحقيق القراءة، فالقراءة هي فعل الشرط والاستماع جوابه وجزاؤه

أداة الشرط: هي أداة مبنية تستخدم للربط بين فعل الشرط وجوابه، وهي إما اسم شرط أو حرف شرط، وتقسّم إلى قسمين: جازمة وغير جازمة.²

أدوات الشرط الجازمة:

- 1- من أحرف الشرط الجازمة: (إن)، مثل قوله تعالى: ﴿وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا﴾³.
و(إنما)، مثل قولك: إنما تفعل يعلمه الله.
- 2- من أسماء الشرط الجازمة: (من)، مثل قوله تعالى: ﴿وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا﴾⁴. و(ما)، مثل قوله تعالى: ﴿مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ﴾⁵، و(مهما)، مثل قولك: مهما تؤذ الآخرين فإنك تعود بالأذى على نفسك. و(أي)، مثل قولك: أيّ إنسان يحترم الناس يُحترم. (كيفما)، مثل قولك: كيفما يكن المرء يكن قرينه.

أدوات الشرط غير الجازمة:

- من أحرف الشرط غير الجازمة: (لو)، مثل قوله تعالى: ﴿وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ﴾⁶، و(لولا) كما في قوله تعالى: ﴿لَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾⁷.

² - نعيم عبد المنعم ويس: أدوات الشرط، عرض بشكل جدول، سوريا، حمص، 2023م. ص: 1.

³ - سورة النور، الآية: 54.

⁴ - سورة الطلاق، الآية: 2.

⁵ - سورة النساء، الآية: 79.

⁶ - سورة البقرة، الآية: 20.

⁷ - سورة البقرة، الآية: 64.

من أسماء الشرط غير الجازمة: (إذا)، مثل قوله تعالى: ﴿وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ﴾⁸.
و(كَلِّمًا)، مثل قوله تعالى: ﴿كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ﴾⁹. و(لَمَّا)، مثل قوله تعالى:
﴿فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ﴾¹⁰.

"إِنْ" و"إِذَا" أداتان من أدوات الشرط، ويعرّف النحاة "إِنْ" الشرطية بقولهم إنّها حرف جازم
يجزم فعلين الأول فعل الشرط والثاني جواب الشرط وجزاؤه، وهي في نظرهم أمّ الباب، ويقولون
عن (إِذَا) أنّها ظرف زمان لما يُستقبل من الزمان - وأحياناً للماضي بوجود قرينة - يتضمّن
معنى الشرط ولا يجزم، خافض لشرطه منصوب بجوابه.

أدوات الشرط الجازمة لا تدخل على الأسماء، وإنما تحتاج إلى مضارعين، أو إلى ما
يحل محلّهما، أو محل أحدهما. فإذا وقع بعدها اسم والغالب أن تكون الأداة هي "إِنْ، أو
إِذَا" وجب تقدير فعل مناسب يفصل بينهما؛ بحيث تكون الأداة داخلة على الفعل المقدر. لا
على الاسم الظاهر. ومن الأمثلة:

- إِنْ امرؤُ أثنى عليك بما فعلت فقد كافأك.
- إِنْ جَائِعٌ عاجز وجد فمن حوله آثمون.
- إِنْ لم يطمعوه - وقول الشاعر:
- إِذَا أَنْتَ أَكْرَمْتَ الْكَرِيمَ مَلَكَتْهُ ... وَإِنْ أَنْتَ أَكْرَمْتَ اللَّئِيمَ تَمَرَدَا

وقول الآخر:

- إِذَا أَنْتَ لَمْ تَعْرِفْ لِنَفْسِكَ حَقَّهَا ... هَوَانًا بِهَا كَانَتْ عَلَى النَّاسِ أَهْوَانًا

⁸ - سورة الشعراء، الآية: 80.

⁹ - سورة المائدة، الآية: 64.

¹⁰ - سورة البقرة، الآية: 89.

والنقدير: إن أثنى امرؤ أثنى عليك...، إن وجد جائع عاجز وجد...، إذا أكرمت أكرمت...،
وإن أكرمت أكرمت...، وإذا لم تعرف لم تعرف...، والأصل في هذا التقدير وأشباهه أن
الفعل قد حذف وحده بعد أداة الشرط، وبقي فاعله. فإن كان الفاعل اسما ظاهرا قدر قبله فعل
مناسب له؛ وإن كان ضميرا مرفوعا متصلا كالتاء "ويدخل في حكم المتصل، الضمير المرفوع
المستتر، كالضمير" هي "المستتر، إذا كان فاعلا لمضارع للغائبة وجب الإتيان بضمير مرفوع
بارز منفصل؛ ليحل محل المتصل **الذي** لا يمكن أن يفصل من فعله، سواء أكان ماضيا أم
مضارعا؛ وليس هناك حالة تستلزم أن يكون

فعل الشرط ماضيا فقط، وما يقال من وجوب مضيئه حين يكون الجواب محذوفا.¹¹

يقول ابن مالك:

"واجزم بإن ومن وما ومهما أي متى أيان أين إنما

وحيثما أتى، وحرف إنما كان، وباقي الأدوات اسما¹²"



ولفظ "إذا" لها ثلاثة إعرابات:

¹¹ - عباس حسن، النحو الوافي، ط3، دار المعارف: مصر. ج:4، ص: 425.

¹² - ابن عقيل، شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، ط: 20، 1980، ج:4، ص: 26.

أ- شرطية ظرفية غير جازمة، متعلقة بالجواب دائماً، وتختص بالجملة الفعلية، فإن أتى بعدها اسم مرفوع، أو ضمير للغائب أعرب فاعلاً لفعل محذوف لقوله تعالى: ﴿إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ﴾¹³ وكقول أبي القاسم الشابي: إذا الشعب يوماً أراد الحياة فلا بدّ أن يستجيب القدر.

وقد يكون نائباً للفاعل إذا كان الفعل بعدها مبنياً للمجهول، نحو: (إذا الجاهل لم يرزق غلاماً ضاق صدره)، أو توكيداً للفاعل المحذوف إذا كان الضمير بعدها متكلماً أو مخاطباً، كقول بشار:

إذا أنت لم تشرب مرارا على القذى ظمئت، وأيّ الناس تصفو مشاربه؟

ب- وقد تأتي إذا ظرفية غير متضمنة معنى الشرط، كقوله تعالى: ﴿وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ﴾¹⁴.

ت- وقد تكون إذا للمفاجأة، وهي ظرف أو حرف، ولا تقع إلا في أثناء الكلام، ولا تدخل إلا على الجملة الاسمية، والفاء المتصلة لها زائدة أو استئنافية، نحو (خرجت فإذا أسدّ بالباب)، والاسم المرفوع بعدها يعرب مبتدأ، في حين إنه بعد (إذا الشرطية) يعرب فاعلاً لفعل محذوف، أو اسماً لكان، أو نائباً عن الفاعل، أو توكيداً له كما أسلفنا، والجملة بعد (إذا الفجائية) تكون ابتدائية.¹⁵

قال ابن مالك:

¹³ - سورة الانشقاق، الآية: 1.

¹⁴ - سورة التكوير، الآية: 17-18.

¹⁵ - حسين سرحان: قاموس الأدوات النحوية، مكتبة الإيمان، المنصورة، 2007م، ص: 15.

بعدَ إذا فُجاءةٍ أو قسمٍ لا لامَ بعدهِ بوجهينِ نُمي¹⁶

أي إذا وقعت بعد إذا الفجائية، نحو: خرجتُ فإذا إنَّ المطرُ نازلٌ، وخرجت فإذا أنَّ المطرُ نازلٌ. فمن كسرهما جعلها جملة، والتقدير: خرجتُ فإذا المطرُ نازلٌ؛ ومن فتحها جعلها مع صلتها مصدرًا، وهو مبتدأ خبره إذا الفجائية، والتقدير: خرجت فإذا نزول المطر. ويجوز أن يكون الخبر محذوفًا، والتقدير: خرجت فإذا نزول المطر موجودًا.

المبحث الثاني:

الفرق بين "إن" و"إذا" من حيث الدلالات:

لم يفرّق الناس في أحاديثهم وكتاباتهم شعراً ونثراً قديماً وحديثاً بين دلالة "إن" و"إذا" فهم يستعملون كلاّ منهما، إحداهما مكان الأخرى وفق ما يسبق إلى ألسنتهم، أو تقتضيه أحكام الضرورة الشعرية أو الصنعة الأدبية، انظر إلى بيت المتنبي التالي، وقد جمع فيه بين الأداتين:

إذا أنت أكرمت الكريم ملكته ... وإن أنت أكرمت اللئيم تمرّداً

فهو لم يضع إذا في البداية، وإن في الشطر الثاني إلا لضرورة الوزن، ولو كان الأمر عكس ذلك لانكسر البيت، واختلّ الوزن.

وليس الأمر كذلك في القرآن الكريم، لأنّ الله عزّ وجلّ يستخدم كلّ كلمة وكلّ جملة في القرآن في مكانها، وفي السياق الذي ترد فيه وفي التركيب المحدّد لها.

ف (إن) ترد في القرآن الكريم عندما يكون الأمر محتملاً للشكّ، بعيداً عن اليقين. وترد (إذا) عندما يكون الأمر مؤكّداً لا شكّ في حصوله.

¹⁶ - ابن عقيل، شرح ابن عقيل، مرجع سابق، ج:1، ص: 355.

اقرأ الآيات الكريمة التالية ليبين لك مدى اليقين في استعمال (إذا)، قال تعالى: ﴿فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ﴾¹⁷، وقال تعالى: ﴿حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ﴾¹⁸، وقال تعالى ﴿وَاذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ﴾¹⁹، وقال تعالى: ﴿إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ﴾²⁰.

أما "إن" فإنها لمواضع الشك، تأمل في قوله تعالى: ﴿فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً﴾²¹، وفي قوله تعالى: ﴿قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾²²، وفي قوله تعالى: ﴿إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا﴾²³.

الفرق في الاستخدام الدلالي بين "إن" و "إذا" الشرطيتين:

يقول كثير من النحاة أنّ ثمة فروقا بين "إن" و "إذا" الشرطيتين في الاستخدام الدلالي، ومن هؤلاء النحاة الإسفراييني، والسهيلي وغيرهما، فما هي هذه الفروق؟

"إن" و "إذا" أداتان من أدوات الشرط، ويعرّف النحاة "إن" الشرطية بقولهم إنّها حرف جازم يجزم فعلين، الأول فعل الشرط، والثاني جواب الشرط وجزاؤه، وهي في نظرهم أم الباب، ويقولون عن "إذا" أنّها ظرف زمان لما يُستقبل من الزمان - وأحيانا للماضي بوجود قرينة - يتضمّن معنى الشرط ولا يجزم، خافض لشرطه منصوب بجوابه.

17 - سورة البقرة، الآية:198.

18 - سورة الأنعام، الآية:61.

19 - سورة الكهف، الآية:24.

20 - سورة الجمعة، الآية:9.

21 - سورة النساء، الآية:3.

22 - سورة البقرة، الآية:111.

23 - سورة الحجرات، الآية:6.

والشرط في اللغة معناه الجزاء، أي تحقق شيء بتحقق شيء آخر، كما هو موضح في قوله تعالى: ﴿وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾²⁴. وغيرها من الأمثلة المذكورة سالفًا، فإنّ الاستماع هنا يتحقق بتحقق القراءة، فالقراءة هي فعل الشرط والاستماع جوابه وجزاؤه.

الأصل في استعمال "إن" الشرطية أن تدخل على ما يمتنع أو يتوهم وقوعه، بخلاف "إذا" فتدخل على المجزوم بوقوعه، أو الراجح، وهو ما ذكره أهل العلم باللغة والبلاغة.²⁵ وفي هذا القول ملاحظتان:

الأولى: التعميم في عدم تفريق الناس بين الأداتين قديمًا وحديثًا، وفي هذا نظر، فهل كان العرب في عصور الاحتجاج لا يفرقون؟! وإذا كانوا كذلك فبأي لغة نزل القرآن الكريم في التفريق؟! وهل كان النبي صلى الله عليه وسلم لا يفرق مع أن النصوص التي بين أيدينا تشهد بتفريقه بين الأداتين؟!!

فالصحيح أن نقول بأن بعض الناس قد لا يفرق خاصة الذين جاؤوا بعد عصر الاحتجاج.

الثانية: ما ذكر عن المتبني فيه نظر، ولئن جاءت الأداتان منفتحتين مع الوزن فإنهما أيضًا منفتقتان مع الدلالة، لأن "إذا" جاءت في أمر مجزوم به، وأما "إن" فإنها جاءت في أمر قد يكون، وفيه تعريض على أنه ينبغي ألا يكون، فإن كان هذا التوجيه حسنًا فهو أولى من تخطئة أديب كبير وعالم بلغة العرب²⁶.

²⁴ - سورة الأعراف، الآية: 204.

²⁵ - ينظر: محمد عبد الخالق عظيمة: دراسات لأسلوب القرآن الكريم، دار الحديث، ج 3/ ص 185.

وبهاء الدين السبكي: شروح التلخيص: ج 2/ 39. ودراسات لأسلوب القرآن الكريم: ج 1/ 173.

²⁶ - <https://al-maktaba.org/book/31874/33121>

"إن" حرف شرطٍ جازم، و"إذا" اسمُ شرطٍ غير جازم، وغالبًا ما نستعملهما بالمعنى نفسه، بينا أنّ الأبلغ هو توظّف "إذا" لما كان مقطوعًا به، مؤكّدًا وجوده، نحو: "إذا طلعت الشمسُ أسافرُ"، فطلوع الشمس لا ريب فيه، أو لما رجح وجوده، نحو: "إذا أثمرت الشجرةُ أرسل إليك من خوخيها"؛ فإثمارها راجح.

وفي المقابل، فإنّ "إن" تدخلُ على ما كان مشكوكًا في وجوده، كقولك: "إن تُعزني كتابك أوّدّ عنك واجب كذا"، فأعارته إياك الكتاب غير مؤكّد وقوعها؛ ولذا وردت أخبار يوم القيامة في القرآن الكريم بـ"إذا" لا بـ"إن"؛ لأنها متحققة الوقوع لا ريب، كآيات الكريمة: ﴿إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ﴾²⁷، و﴿إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ﴾²⁸، و﴿إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ﴾²⁹، و﴿فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ﴾³⁰. ويمكنك - بناءً على هذا الفرق البلاغي الدقيق - أن تفهم لماذا اجتمعت كلتا الأداتين في قوله تعالى: ﴿وَإِذَا أَدْقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيَهُمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ﴾³¹.

لكن ما ذكرناه إنما هو على وجه الأغلب الأعمّ، وليس على وجه الاستغراق؛ ولذلك وردت شواهدٌ على خلافه، كما أنّ ذلك لا يمنع أن تجيء "إن" في موضع "إذا"، أو العكس؛ لغرض بلاغي أعمق وأقوم بالمراد؛ وهو كثير.

قال الزمخشري: "وللجهل بموقع "إن" و"إذا" يزيغ كثير من الخاصّة عن الصواب فيغلطون، ألا ترى إلى عبد الرحمن بن حسان كيف أخطأ بهما الموقّع في قوله يخاطب بعض الولاة، وقد سأله حاجة فلم يقضها، ثمّ شفع له فيها فقضاها:

²⁷ - سورة الانفطار، الآية: 1.

²⁸ - سورة التكوير، الآية: 1.

²⁹ - سورة الواقعة، الآية: 1.

³⁰ - سورة المؤمنون، الآية: 101.

³¹ - سورة الروم، الآية: 36.

ذُمَّتْ وَلَمْ تُحْمَدْ وَأَدْرَكْتُ حَاجَتِي تَوَلَّى سِوَاكُمْ أَجْرَهَا وَاصْطِنَاعَهَا
أَبَى لَكَ كَسْبَ الْحَمْدِ رَأْيِي مَقْصَرٌ وَنَفْسَ أَضَاقَ اللَّهُ بِالْخَيْرِ بَاعَهَا
إِذَا هِيَ حَتَّتْهُ عَلَى الْخَيْرِ مَرَّةً عَصَاهَا وَإِنْ هَمَّتْ بِشَرٍّ أَطَاعَهَا.

فلو عكس لأصاب؛ أي: لو قال: "إن هي حثته" و"إذا همت"، لكان أنسب؛ لما يقصده من الهجاء؛ لأن في توظيف "إن" في الشطر الأول تشكيكاً وتقليلاً لحتّ نفس الوالي له على الخير، وأنه مع ذلك يعصيها، وهو أبلغ في الذم، كما أن في استعمال "إذا" في الشطر الثاني قصداً إلى أن يداره إلى الشرّ مُسْتَيَقِنٌ منه، وهو أبلغ في الذم أيضاً.³²

يقول صاحب البغية في الهامش "... وأجيب عنه بأنه يقصد في (إذا) إثبات حتّ نفس الوالي له على الخير، وأنه مع ذلك يعصيها، وهو أبلغ في الذم، وبأنه يقصد في (إن) أنه يبادر إلى الشر بمجرد توهم نفسه له، وهو أبلغ في الذم أيضاً³³.

استعمل القرآن (إذا) لشيء كثير الحدوث، والمؤكد حدوثه، أو للحض على فعله، واستعمل (إن) للشيء المحتمل أو نادر أو قليل، أو مستحيل حدوثه.

إن ترد في القرآن الكريم عند ما يكون الأمر محتملاً للشك بعيداً عن اليقين، وترد إذا عند ما يكون الأمر مؤكداً لا شك في حصوله.

بعض الآيات التي وردت فيها "إذا":

﴿فَإِذَا أَقْسَمْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ﴾³⁴.

³² - https://www.alukah.net/literature_language/0/100572/

³³ - عبد المتعال الصعيدي، بغية الإيضاح لتلخيص المفتاح في علوم البلاغة، ج:1، مكتبة الآداب (د).

(ت) ص: 189، هامش رقم 1.

³⁴ - سورة البقرة، الآية: 198.

﴿حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْرَطُونَ﴾³⁵.

﴿وَأَذِكُرُّ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا﴾³⁶.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ﴾³⁷.

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَيْنْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى فَاكْتُبُوهُ﴾³⁸.

﴿وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ﴾³⁹، حض على ذكر الله والاستغفار.

﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ، وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا، فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ﴾⁴⁰.

وإذا تفحصنا في القرآن الكريم عن الآيات التي وردت فيها (إن) نجد أنها غالبا ما تكون

لمواضع الشك، أو قليل الحدوث:

﴿فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً﴾⁴¹.

﴿قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾⁴².

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا﴾⁴³، موضوع قليل الحدوث.

35 - سورة الأنعام، الآية:6.

36 - سورة الكهف، الآية:24.

37 - سورة الجمعة، الآية:9.

38 - سورة البقرة، الآية:282.

39 - سورة آل عمران، الآية:135.

40 - سورة النصر، الآية:1-3.

41 - سورة النساء، الآية:3.

42 - سورة البقرة، الآية:111.

43 - سورة الحجرات، الآية:6.

الخاتمة:

بعد ما حاول الباحث أن يقدم في المبحث الأول تعريف الشرط، وأدواته، وبخاصة فيما يخص "إن" و"إذا" الشرطيتين ومباحثهما، وجد في المبحث الثاني أن دلالات "إذا" تختلف أحيانا عن استعمالات "إن" في القرآن الكريم، على الرغم من أنهما تشتركان في الشرطية، إذ نجد أن دلالات "إذا" غالبا ما تفيد تأكيد الحدوث، أو الحض على فعل شيء ما، بخلاف استعمال "إن" في القرآن الكريم، إذ إنها غالبا ما تأتي في محل الشك، أو قليل الحدوث، ولا يفوت الباحث إثبات أن هذه المحاولات في التفريق بين الداليتين تكون غالبا وليس عموما. فالله المستعان وعليه التكلان، سبحانه لا علم لنا إلا ما علمتنا إنك أنت العليم الحكيم.

قائمة المصادر والمراجع:

أولا/القرآن الكريم

ثانيا/الكتب

- ابن عقيل، شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، ط: 20، 1980، ج:4.

- بهاء الدين السبكي: شروح التلخيص: 39/2.
- حسين سرحان، قاموس الأدوات النحوية، مكتبة الإيمان، المنصورة، 2007م.
- عباس حسن، النحو الوافي، ج4، ط3، دار المعارف: مصر.
- عبد المتعال الصعيدي: بغية الإيضاح لتلخيص المفتاح في علوم البلاغة، ج:1، مكتبة الآداب (د. ت) القاهرة، 1999-2000م.
- محمد بن الحسن الرضوي الاسترأباضي: شرح الرضوي على الكافية، تعليق: يوسف حسن عمر، ج3، ط2، منشورات جامعة قاريونس: بنغازي -ليبيا، 1996.
- محمد عبد الخالق عظيمة: دراسات لأسلوب القرآن الكريم، دار الحديث.
- نعيم عبد المنعم ويس: أدوات الشرط، عرض بشكل جدول، حمص - سوريا، 2023م.

ثالثا/المواقع

<https://al-maktaba.org/book/31874/33121>

https://www.alukah.net/literature_language/0/100572/